

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 29

**Artikel:** Ein New Yorker Restaurant  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-509789>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

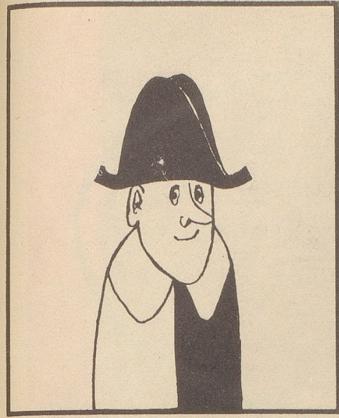
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ICH der Bundesweibel...

«Machen Sie sich schön,» sprach unser Bundespräsident zu meiner Wenigkeit. «Wir fahren auf den Basler Flughof zum Staatsakt.»

Nie zuvor hatte er das Wort *Staatsakt* in den präsidialen Mund genommen. Ist denn nicht alles ein Staatsakt, was von meiner Gegenwart im Zweispitz und rotweißen Ornät beeindruckt wird? Zur Sicherheit schaute ich im Lexikon nach, das wir im Bundeshaus besitzen. Da hieß es unter *Staatsakt*: «Veranstaltung in feierlichem Rahmen, zum Beispiel Staatsbegräbnis.» Und ich grübelte weiter, was es denn wohl auf dem Basler Flughof zu begraben gebe? Die meisten Millionen werden meines Wissens doch in Kloten verlochzt. Oder vielleicht die Hoffnung auf ein billiges und dennoch passendes Kampfflugzeug für unsere Armee? –

Am heißesten Samstag des Jahres brachten uns also unsere schwarzen motorisierten Bundeskutschen über die Landesgrenze hinaus ins Elsaß. Das war ein Ereignis! denn ins Ausland nehmen uns ja sonst die Bundesräte nie mit; wir sind gerade gut genug für den Schweizerhausgebrauch. Aber jetzt ging es richtig nach Frankreich hinein. Oder doch nicht so richtig; wir brauchten keinen Paß zu zeigen, und eine ganze Schar von Basler Polizisten stand Spalier. Ich wußte gar nicht, daß es in Basel überhaupt so viele Polizisten gibt; auf dem Flughof waren es fast mehr als Photoreporter. Nur Großräte waren in noch größerer Zahl vorhanden. Trotz der Bierhitze waren sie erschienen, weil sie

zu Gratisbier und Imbiß eingeladen waren. Uebrigens auch Großrätiinnen. Aber von denen bin ich enttäuscht; sie waren nicht besonders schön und keine auch nur einigermaßen so blutt, wie sie seinerzeit auf den Fasnachtslaternen abgemalt erschienen.

Der Staatsakt hieß darum Staatsakt, weil der französische Staatspräsident Pompidou und unser Bundespräsident Tschudi eine Rede hielten. Der Flugplatz gehört nämlich beiden Ländern: Die Franzosen haben den Boden gestiftet, und die Basler die Bauten und die Piste bezahlt. Da hätte man also annehmen können, es kämen viel mehr Basler als Mülhauser, folgerichtig war auf der Schweizer Seite eine doppelt so viel tausendplätzige Tribüne aufgebaut worden wie auf der französischen. Aber Publikum erschien überhaupt fast keines, weder hüben noch drüben. Der Andrang zu einem Fußballspiel in der D-Liga ist größer. Und dabei hatten sie doch so viel Polizei aus beiden Ländern auf die Beine gestellt!

Alles schwitzte. Aber die beiden Präsidenten verlasen doch ihre vier-Minuten-Ansprachen. Zwar sagten sie fast das Gleiche, aber jeder in seiner Art. Sie schwärzten von der Freundschaft über die Grenzen. Auch persönlich sind sie übrigens gute Freunde geworden, und ein Kollege hat mir erzählt, daß der Tschudi dem Pompidou in Paris das Jassen beigebracht habe. Was sicher nicht wahr ist; denn er jaßt selbst nicht gern. Er kann es schon, aber lange nicht so gut wie die sechs andern.

Zwei Sachen sind mir zur lebenslänglichen Erinnerung geworden von diesem Blotzheimer Fest (denn der Flughafen heißt nur *Basel-Mulhouse*); er liegt aber beim heimlichen Gemüsedorf Blotzheim): die Putzfrau, die mit dem Staubsauger ein Fernsehkabel auf dem Boden zerschnitt. Das gab eine Aufregung! und dann die Regimentsmusik aus Belfort. Zuerst schmetterte sie die Marseillaise, und dann, als wir anmarschierten, blies sie ganz zart den Schweizerpsalm. So elegant habe ich ihn noch gar nie blasen gehört; dazu muß man schon ins Ausland.

Leider brachen wir nachher sofort auf und stärkten uns nicht mit den übrigen Ehrengästen. Vielleicht wäre es mit den Großrätiinnen doch noch gemütlich geworden! Aber jetzt weiß ich wenigstens, was ein Staatsakt ist: viel Aufwand ohne Substanz.

### Besorgnis

Bei einem Berliner Psychologen erkundigte sich eine Mutter: «Mein Junge ist fleißig, bescheiden und folgsam. Glauben Sie, daß Grund zu Beunruhigung besteht?» tr

### Ein New Yorker Restaurant

empfiehlt seinen Gästen einen *Weltraum-Cocktail* mit dem Hinweis: «Wenn Sie drei davon getrunken haben, merken Sie, wie sich die Erde dreht.» tr

## Das Land Schw...

Allgemein gilt das Land Schw... in der Welt als sehr fortschrittlich.

Im Lande Schw... ist man nicht prüde. Pornographie ist dort weder ein Schimpfwort noch ein Straftatbestand.

Im Lande Schw... fällt niemand um vor Schreck, wenn jemand sagt, er sei Kommunist. Man hält das für eine Möglichkeit unter anderen.

Im Lande Schw... hat man Sinn für Proportionen. Wenn ein Soldat schulterlanges Haar trägt, so wird deshalb das Staatswesen nicht in seinen Grundfesten erschüttert.

Im Lande Schw... hat man eine hohe Auffassung von Gleichheit und Gerechtigkeit. Man gewährt nicht nur Flüchtlingen aus dem Osten Asyl, sondern auch solchen, die aus einer kriegsführenden westlichen Armee desertiert sind.

Im Lande Schw... sind politische Manifestationen kein Stein des Anstoßes. Es ist sogar denkbar, daß bei einer Antikriegsdemonstration der Erziehungsminister in der vordersten Reihe marschiert. Und das ist kein Grund dafür, daß dieser Erziehungsminister nicht eines Tages Ministerpräsident wird.

Ueberhaupt bleibt das Land Schw... seinen Grundsätzen treu. Es betreibt eine aktive Neutralitätspolitik und kennt keine Gessinnungsneutralität.

Manchen Leuten geht das Land Schw... deshalb dauernd auf die Nerven. Sie möchten es am liebsten verTillgen.

Auch soll es schon vorgekommen sein, daß gewisse Leute das Land Schw... mit dem Land Schw... verwechselt haben. Das waren dann aber wirklich sehr große Ignoranten vor dem Herrn.

Roger Anderegg

